



ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Служба „Преса и информация“

ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 53/09

11 юни 2009 година

Решение на Първоинстанционния съд по дело T-318/01

Omar Mohammed Othman/Съвет & Комисия

**ПЪРВОИНСТАНЦИОННИЯТ СЪД ОТМЕНЯ РЕГЛАМЕНТА НА СЪВЕТА ЗА
ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ФИНАНСОВИТЕ СРЕДСТВА НА OMAR MOHAMMED
OTHMAN**

*Отмяната влиза в сила след изтичането на срока за обжалване пред Съда или, ако бъде
предявена жалба — след отхвърлянето на последната. През този период Съветът може
да приеме, ако прецени за необходимо, нова ограничителна мярка по отношение на
г-н Othman при спазване на основните му права.*

Omar Mohammed Othman, известен и с името „Abu Qatada“, е йордански гражданин, който от 1993 г. пребивава в Обединеното кралство. От февруари 2001 г. той е задържан неколкратно по силата на британското антитерористично законодателство и към момента все още е задържан. Действието на решението на британското правителство да го екстрадира в Йордания, потвърдено с решение на House of Lords (Върховен съд на Обединеното кралство) от 18 февруари 2009 г., понастоящем е спряно вследствие на подадена от него жалба пред Европейския съд по правата на човека.

Той е посочен от Комитета по санкциите на Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации като лице, свързано с Осама бен Ладен, Ал Кайда и талибаните. Съгласно няколко резолюции на Съвета за сигурност всички държави-членки на Организацията на Обединените нации трябва да замразят финансовите средства и другите финансови активи, които се контролират пряко или непряко от такива лица или органи.

С оглед изпълнението на тези резолюции в Европейската общност Съветът приема регламент¹, с който се разпорежда замразяването на финансови средства и на други финансови ресурси на лица и органи, чието име се съдържа в списък, приложен към този регламент. Този списък се осъвременява редовно, за да се вземат предвид промените в обобщения списък, установен от Комитета по санкциите, орган на Съвета за сигурност.

¹ Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 година за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 467/2001 (ОВ L 139, стр. 9).

Така на 19 октомври 2001 г. името на г-н Othman е добавено към обобщения списък, а впоследствие е включено и в списъка към общностния регламент.

Г-н Othman подава жалба пред Първоинстанционния съд за отмяна на посочения регламент в частта, в която този акт го засяга.

Първоинстанционният съд отбелязва, че в Решение по дело Kadi² Съдът отменя регламента на Съвета в частта, в която се замразяват финансовите средства на двамата жалбоподатели на основание, че той е приет в нарушение на основните права на последните, по-конкретно правото им на защита, правото на ефективен съдебен контрол и правото на собственост.

Първоинстанционният съд отбелязва, че както поради процедурата, в резултат на която е приет обжалваният регламент, така и що се отнася до обхвата, последиците и евентуалното обосноваване на ограничаване на ползването на неговото право на собственост, произтичащо от този регламент, г-н Othman се намира във фактическо и правно положение, което е напълно сравнимо с това на г-н Kadi.

Вследствие на това за Първоинстанционния съд се налага изводът, че Съветът е приел регламента в нарушение на основните права на г-н Othman. Ето защо **Първоинстанционният съд отменя регламента в частта, в която се замразяват средствата на г-н Othman.**

Първоинстанционният съд подчертава, че съгласно Статута на Съда **такова решение на Първоинстанционния съд за отмяна на регламент влиза в сила едва след изтичането на срока за обжалване пред Съда, с други думи два месеца и десет дни от датата на съобщаване на решението или, ако бъде предявена жалба — след отхвърлянето на последната.**

Първоинстанционният съд приема, че Съветът следователно ще разполага в достатъчна степен с необходимото време, за да поправи установените нарушения, като приеме, съобразно случая, нова ограничителна мярка срещу г-н Othman, без да е необходимо да се запази действието на регламента след изтичането на този период.

ЗАБЕЛЕЖКА: Решението на Първоинстанционния съд може да се обжалва само по правните въпроси, пред Съда на Европейските общности в срок от два месеца, считано от датата на съобщаването на това решение.

*Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва
Първоинстанционния съд.*

Езици, на които е преведен документът: BG, DE, EN, ES, FR

*Пълният текст на решението е достъпен на интернет страницата на Съда:
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=BG&Submit=rechercher&numaff=T-318/01>*

*По принцип справка може да се направи в деня на произнасянето, след 12 часа
централноевропейско време.*

*За допълнителна информация се свържете с Илияна Палъова
Тел.: (00352) 4303 3708 Факс: (00352) 4303 4719*

² Решение на Съда от 3 септември 2008 г. по съединени дела C-402/05 P Kadi и C-415/05 P Al Barakaat International Foundation (вж. също CP 60/08).